



Teaching Guide

| Identifying Data | | | | | 2023/24 |
|---------------------|--|--------|-------------------------|---------|---------|
| Subject (*) | Early Intervention | Code | 652G01033 | | |
| Study programme | Grao en Educación Infantil | | | | |
| Descriptors | | | | | |
| Cycle | Period | Year | Type | Credits | |
| Graduate | 2nd four-month period | Third | Optional | 4.5 | |
| Language | SpanishGalician | | | | |
| Teaching method | Face-to-face | | | | |
| Prerequisites | | | | | |
| Department | Psicoloxía | | | | |
| Coordinador | Fernández Fernández, María Pilar | E-mail | pilar.fernandez1@udc.es | | |
| Lecturers | Fernández Fernández, María Pilar | E-mail | pilar.fernandez1@udc.es | | |
| Web | | | | | |
| General description | O desenvolvemento das persoas depende da estimulación temperá que se proporciona ao longo dos primeiros anos de vida dado que o que ocorre no primeiro período da infancia é importante para as etapas posteriores; por isto para lograr o máximo desenvolvemento e a integración escolar e social de todas as criaturas, con ou sen dificultades, débese optar por unha intervención de carácter interdisciplinar e preventiva que atenda de maneira global as súas necesidades. Así, a atención temperá supón ir sentando as bases do desenvolvemento procurando o aproveitamento ao máximo de todas as capacidades, para a mellora do proceso de aprendizaxe. | | | | |

Study programme competences

| Code | Study programme competences |
|------|--|
| A1 | Comprender os procesos educativos e de aprendizaxe no período de 0-6, no contexto familiar, social e escolar. |
| A2 | Coñecer os desenvolvementos da psicoloxía evolutiva da infancia nos períodos 0-3 e 3-6. |
| A3 | Coñecer os fundamentos de atención temperá. |
| A4 | Recoñecer a identidade da etapa e as súas características cognitivas, psicomotoras, comunicativas, sociais, afectivas. |
| A7 | Identificar dificultades de aprendizaxe, disfuncións cognitivas e as relacionadas coa atención. |
| A9 | Adquirir recursos para favorecer a integración educativa de estudantes con dificultades. |
| A15 | Coñecer os principios básicos dun desenvolvemento e comportamento saudables. |
| A16 | Identificar trastornos no sono, a alimentación, o desenvolvemento psicomotor, a atención e a percepción auditiva e visual. |
| A17 | Colaborar cos profesionais especializados para solucionar ditos trastornos. |
| A29 | Valorar a importancia do traballo en equipo. |
| B1 | Aprender a aprender. |
| B4 | Traballar de forma autónoma con iniciativa e espírito emprendedor. |
| B5 | Traballar de forma colaborativa. |
| B9 | Autonomía na aprendizaxe. |
| B18 | Capacidade para relacionarse positivamente con outras persoas. |
| B24 | Recoñecemento e respecto á diversidade e á multiculturalidade. |
| C3 | Utilizar as ferramentas básicas das tecnoloxías da información e as comunicacións (TIC) necesarias para o exercicio da súa profesión e para a aprendizaxe ao longo da súa vida. |
| C4 | Desenvolverse para o exercicio dunha cidadanía aberta, culta, crítica, comprometida, democrática e solidaria, capaz de analizar a realidade, diagnosticar problemas, formular e implantar solucións baseadas no coñecemento e orientadas ao ben común. |
| C8 | Valorar a importancia que ten a investigación, a innovación e o desenvolvemento tecnolóxico no avance socioeconómico e cultural da sociedade. |

Learning outcomes

| Learning outcomes | Study programme competences |
|---|-----------------------------|
| Comprender os procesos educativos e de aprendizaxe no período de 0-6, no contexto familiar, social e escolar. | A1 |



| | | | |
|--|-----|------------------|----|
| Coñecer os desenvolvementos da psicoloxía evolutiva da infancia nos períodos 0-3 e 3-6 | A2 | | |
| Coñecer os fundamentos de atención temperá | A3 | | |
| Recoñecer a identidade da etapa e as súas características cognitivas, psicomotoras, comunicativas, sociais, afectivas | A4 | | |
| Identificar dificultades de aprendizaxe, disfuncións cognitivas e as relacionadas coa atención. | A7 | | |
| Adquirir recursos para favorecer a integración educativa de estudantes con dificultades. | A9 | | |
| Identificar trastornos no sono, a alimentación, o desenvolvemento psicomotor, a atención e a percepción auditiva e visual. | A16 | | |
| Colaborar cos profesionais especializados para solucionar ditos trastornos. | A17 | | |
| Valorar a importancia do traballo en equipo | A29 | B5 B18 B24 | |
| Aprender a aprender | | B1 | |
| Traballar de forma autónoma con iniciativa e espírito emprendedor | | B4 | |
| Autonomía na aprendizaxe | | B9 | |
| Utilizar as ferramentas básicas das tecnoloxías da información e as comunicacións (TIC) necesarias para o exercicio da súa profesión e para a aprendizaxe ao longo da súa vida | | | C3 |
| Valorar a importancia que ten a investigación, a innovación e o desenvolvemento tecnolóxico no avance socioeconómico e cultural da sociedade. | | | C8 |
| Desenvolver actitudes favorábeis ao desenvolvemento sostíbel | A15 | | C4 |

| Contents | |
|---|---|
| Topic | Sub-topic |
| 1. A Atención Temperá: conceptualización, niveis e marco legal. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Bases conceptuais e principios básicos da Atención Temperá. 2. Recorrido histórico do concepto 3. Obxetivos e finalidades 4. Modelos de prevención e intervención en atención temperá 5. Ámbitos ou niveis de intervención temperá. 6. Abordaxe multidisciplinar e servizos na atención temperá 7. Principios básicos e marco legal na atención temperá. |
| 2. A Atención Temperá e a prevención desde o ámbito da educación infantil: mellorando o perfil evolutivo das nenas e nenos. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Concepto e principios do desenvolvemento 2. Ambitos do desenvolvemento normativo 3. Necesidades educativas especiais e trastornos do desenvolvemento 4. A prevención de dificultades e a estimulación do desenvolvemento na escola infantil. 5. A importancia do xogo e outras actividades de aula e o seu papel na prevención de dificultades. |
| 3. A avaliación e o diagnóstico precoz en Atención Temperá para a análise e seguimento do desenvolvemento infantil. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Avaliar para optimizar o benestar infantil e familiar: fases no proceso de avaliación. 2. A identificación de signos de alerta no desenvolvemento 3. Instrumentos e técnicas básicas para a avaliación do desenvolvemento 4. Sistemas diagnósticos: a importancia do diagnóstico precoz |
| 4. Contexto familiar e Atención Temperá. | <ol style="list-style-type: none"> 1. O sistema familiar como contexto de desenvolvemento e aprendizaxe. 2. O sistema familiar e reaccións ante a discapacidade ou necesidades especiais. 3. Modelos teóricos da intervención centrada na familia. 4. Relación entre a familia e a escola. |
| 5. A intervención en atención temperá: presentación de casos prácticos | <ol style="list-style-type: none"> 1. A intervención na discapacidade intelectual 2. A intervención en TDAH 3. A intervención en TEA 4. A intervención en trastornos sensoriais 5. A intervención en TEL 6. A intervención en trastornos motóricos |



| | |
|--|--|
| | |
|--|--|

| Planning | | | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|----------------------|-------------------------------|-------------|
| Methodologies / tests | Competencies | Ordinary class hours | Student's personal work hours | Total hours |
| Introductory activities | C4 | 1 | 0 | 1 |
| Events academic / information | A1 A3 C3 C8 | 2 | 0 | 2 |
| Collaborative learning | A2 A4 A7 A9 A16 A29 B5 B18 B24 | 8 | 24 | 32 |
| Oral presentation | A15 B9 C3 | 2 | 8 | 10 |
| Student portfolio | A17 B1 B4 C8 | 2 | 8 | 10 |
| Supervised projects | A3 A9 A15 A29 B5 | 6 | 18 | 24 |
| Case study | A2 A4 A15 A16 A29 B5 B18 B24 | 5 | 10 | 15 |
| Document analysis | A3 A15 B1 B4 C3 C8 | 0 | 14 | 14 |
| Personalized attention | | 4.5 | 0 | 4.5 |

(*The information in the planning table is for guidance only and does not take into account the heterogeneity of the students.

| Methodologies | |
|-------------------------------|---|
| Methodologies | Description |
| Introductory activities | Actividades que se levan a cabo a fin de coñecer as competencias, intereses e/ou motivacións que posúe o alumnado para obter información relevante que permita articular a docencia a fin de favorecer aprendizaxes eficaces e significativos, que partan dos saberes previos do alumnado. |
| Events academic / information | Exposición oral complementada co uso de medios audiovisuais e a introdución de algunhas preguntas dirixidas ao alumnado, coa finalidade de transmitir os contidos da materia e facilitar a construción da aprendizaxe. |
| Collaborative learning | Conxunto de procedementos de ensino-aprendizaxe guiados de forma presencial e/ou apoiados con tecnoloxías da información e as comunicacións, que se basean na organización da clase en pequenos grupos nos que o alumnado traballa conxuntamente na resolución de tarefas asignadas polo profesorado para optimizar a súa propia aprendizaxe e a dos outros membros do grupo. |
| Oral presentation | Exposición oral complementada co uso de medios audiovisuais, por parte dos grupos de traballo sobre algún dos contidos da materia para optimizar a aprendizaxe individual e do grupo-clase. |
| Student portfolio | De xeito virtual, os estudantes realizarán ao longo do curso un cartafol no que recollerán as cuestións máis significativas das tarefas e actividades de aprendizaxe realizadas (esquemas, presentacións, traballos, lecturas, prácticas, etc.) có fin de facilitar a reflexión e autoavaliación do proceso formativo. |
| Supervised projects | Metodoloxía deseñada para promover a aprendizaxe autónoma dos estudantes, baixo a tutela do profesor e en escenarios variados (académicos e profesionais). Está referida prioritariamente ao aprendizaxe do ?cómo facer as cousas?. Constitúe unha opción baseada na asunción polos estudantes da responsabilidade pola súa propia aprendizaxe. O alumnado realizará uns plans de intervención no grupo aula que respondan a distintas necesidades de atención temperá. |
| Case study | Metodoloxía onde o suxeito se enfrenta ante a descrición dunha situación específica que suscita un problema que ten que ser comprendido, valorado e resolto por un grupo de persoas, a través dun proceso de discusión. O alumno sitúase ante un problema concreto (caso), que lle describe unha situación real da vida profesional, e debe ser capaz de analizar unha serie de feitos, referentes a un campo particular do coñecemento ou da acción, para chegar a unha decisión razoada a través dun proceso de discusión en pequenos grupos de traballo. |
| Document analysis | Revisión de lecturas, documentos audiovisuais, referencias adicionais, etc. que serán facilitadas como introducción, complemento ou síntese dos contidos traballados tanto de carácter teórico como práctico. |

| Personalized attention | |
|------------------------|-------------|
| Methodologies | Description |
| | |



| | |
|---|--|
| Supervised projects Collaborative learning | A atención personalizada realizarase tanto no escenario da aula como en titorías. Consistirá en guiar e tutelar o proceso da aprendizaxe dos grupos de traballo nas distintas actividades de tipo teórico e práctico e na elaboración dos informes pertinentes. Todo isto se fará coa finalidade de facilitar que o alumnado comprenda significativamente a información, a integre na súa estrutura de coñecementos e se implique activamente. |
|---|--|

| Assessment | | | |
|---------------------|------------------|--|---------------|
| Methodologies | Competencies | Description | Qualification |
| Supervised projects | A3 A9 A15 A29 B5 | O alumnado realizará lecturas, análise, reflexión e síntese ou resolución de preguntas de documentos de interés para a materia, e búsqueda de fontes documentais para a prevención e/ou intervención para distintos tipos de factores de risco e alteracións no desenvolvemento. | 20 |
| Oral presentation | A15 B9 C3 | O alumnado presentará o traballo realizado no grupo pequeno na aula, e propoñerá unha serie de cuestións para o debate e a participación. Valoraranse tanto os aspectos formais como os de contido e os relativos á exposición. | 40 |
| Student portfolio | A17 B1 B4 C8 | O cartafol servirá como mostra ou evidencia das aprendizaxes acadadas na materia. Deberá presentarse ao remate da mesma, debidamente estruturado de acordo as indicacións efectuadas para a súa realización. O alumnado seleccionará e incorporará os materiais que considere oportunos entre todos os produtos finais do traballo realizado nas sesións expositivas e interactivas, destacando os casos prácticos, tanto no fomento do desenvolvemento na aula , como nos trastornos do desenvolvemento | 40 |

| |
|---------------------|
| Assessment comments |
|---------------------|



1ª CONVOCATORIA. 1ª OPORTUNIDADE

Dependendo da asistencia continuada ou non ás clases, hai dúas modalidades de seguir a materia de "Atención Temperá" que determinan dous modos diferentes de avaliación: Modalidade A: Avaliación Continua e Modalidade B de Avaliación Final.

Modalidade A: Avaliación Continua. Nesta modalidade levará a cabo unha avaliación de tipo procesual consistente na realización dunha serie de actividades e prácticas dos contidos da materia realizadas en grupo co seguimento periódico das mesmas. Por tanto será obrigatoria a asistencia ás clases (como mínimo o 85% das horas presenciais, é dicir, só poderase faltar un máximo de 4 módulos no cuadrimestre, en caso contrario deberase optar pola modalidade B), sendo imprescindible ademais a participación activa e continuada por parte do alumnado no grupo de traballo na aula. Esta avaliación levarase a cabo a partir de: a) Cada grupo presentará o seu portafolio, que incluírá os resúmenes e as actividades prácticas do grupo. Para superar satisfactoriamente a materia será necesario realizar todas as actividades e prácticas propostas e participar no traballo presencial e presencial como mínimo nun 85% das horas realizadas. Puntuarase tamén a participación activa en clase. Isto representa un 40 % da cualificación. b) A exposición oral representa un 40% da cualificación. Será valorada pola/o docente e polo propio grupo-clase. c) Cada grupo pequeno presentará os traballos tutelados prescritos polo/a docente contando un 20% da cualificación. Para superar satisfactoriamente a materia será necesario presentar e participar de todas as actividades e tarefas propostas para cada tema mencionadas nos puntos a, b e c. Encada actividade terase que superar o 50 % da cualificación. Modalidade B: Avaliación Final. Para aquel alumnado que non asista ao 85% das horas presenciais ou con recoñecemento de dedicación a tempo parcial e dispensa académica de exención de asistencia, a nota final virá determinada por unha proba final escrita dos contidos teórico-prácticos da materia, que incluírá o contido das clases interactivas. Modalidade B: Avaliación Final. Para aquel alumnado que non asista ao 85% das horas presenciais ou con recoñecemento de dedicación a tempo parcial e dispensa académica de exención de asistencia, a nota final virá determinada por unha proba final escrita dos contidos teórico-prácticos da materia, que incluírá o contido das clases interactivas.

1ª CONVOCATORIA: 2ª OPORTUNIDADE

Na Modalidade A, teranse que entregar as actividades que non se realizaron ou non superaron o 50%. A modalidade B mantense igual.

OUTRAS CONVOCATORIAS

Nas restantes convocatorias seguirase a Modalidade B de avaliación final, isto é proba escrita dos contidos teórico-prácticos da materia do curso académico correspondente.

NOTA: Cualificación de suspenso na convocatoria en que se cometa fraude na elaboración de tarefas, traballos ou probas, :o/a estudante será cualificada/o con "suspenso" nota de 0, na convocatoria correspondente do curso académico, tanto si a comisión da falta se cometese na primeira oportunidade como na segunda. Para isto, procederase a modificar a calificación na acta da primeira oportunidade, se fose preciso..



Basic

- Albaladejo, M. (2010). *Cómo decirlo. Entrevistas eficaces en el ámbito educativo..* Barcelona: Graó
- Alpi L. (2003). *Adaptación a la escuela infantil: niños, familias y educadores al comenzar la escuela..* Madrid: Narcea.
- Altimir, D. (2010). *¿Cómo escuchar a la infancia?.* Barcelona: Octaedro
- Aranda, R. E. (Coord.) (2008). *Atención temprana en educación infantil.* Madrid: Wolters Kluwer
- Asociación Galega de Atención Temperá -AGAT (2005). *Documento Marco. Unha proposta aberta para a mellora da Atención Temperá. Asociación Galega de Atención Temperá -AGAT*
- Bonilla Morales, E. (2008). *El principito en el reino perdido: una experiencia en atención temprana. .* Fundación Alpe Acondroplasia
- Cabanellas, I. et al. (2007). *Ritmos infantiles: tejidos de un paisaje interior.* Barcelona: Octaedro
- Candel, I. (1998). *Atención temprana. Aspectos teóricos y delimitaciones conceptuales.* *Revista de Atención Temprana*, 1, 9-15.
- Candel, I. (2005). *Elaboración de un programa de atención temprana..* *Revista de Investigación Psicoeducativa*, 3 (3), 14-40.
- Clemente Fuentes, J.M. e Sáez Nieto, J.M. (2005). *Modelo de evaluación para la Educación Infantil..* Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia, Instituto Nacional de Evaluación y Calidad del Sistema Ed
- Croll, P. (2000). *La observación sistemática en el aula..* Madrid: La Muralla
- David, M. e Appell, G. (2010). *Lóczy, una insólita atención persoal..* Barcelona: Octaedro
- Díaz Quintero, M.M. (2008). *Atención temprana y desarrollo infantil.* Almería: Asociación Procompal de Profesores Comprometidos con Almería
- Empson, J.M., Nabuzoka, D. e Hamilton, D. (2006). *El desarrollo atípico infantil: problemas emocionales y conductuales, maltrato infantil, problemas de aprendizaje..* Barcelona: CEAC
- Falk, J. (Ed.) (2008). *Lóczy, educación infantil. .* Barcelona: Octaedro
- García Sánchez, F. (1998). *Ficha individual de seguimiento para atención temprana: manual guía.* Murcia: Federación Murciana de Asociaciones Pro Deficientes Mentales
- García Sánchez, F. A. (2002). *Atención temprana: elementos para el desarrollo de un modelo integral. .* *Bordón*, 54 (1), 39-52
- García Sánchez, F. A. (2002). *Reflexiones acerca del futuro de la atención temprana desde un modelo integral de intervención. Siglo cero*, 33 (2), 200, 5-14
- Gervilla Castillo, M.A. (2006). *Didáctica básica de la educación infantil: Conocer y comprender a los más pequeños. .* Madrid: Narcea
- Godall Castell, T. (2010). *Emmi Pikler : la competencia motriz del bebé es posible cuando cambia la mirada del adulto..* *Aula de infantil*, 53, 5-8
- Golombok, S. (2006). *Modelos de familia. ¿Qué es lo que de verdad cuenta?..* Barcelona: Graó
- Gómez Artiga, A., Viquer Seguí, P. e Cantero López, M.J. (Coords.) (2003). *Intervención temprana. Desarrollo óptimo de 0 a 6 años..* Madrid: Pirámide.
- Grupo de Atención Temprana (2000). *Libro Branco da Atención Temperá..* Madrid: R. Patronato de Prevención y de Atención a Personas con Minusvalía
- Gutiérrez Cuevas, P. (1995). *La educación infantil. Modelos de atención a la infancia..* *Revista Complutense de Educación*, 6 (1), 101-113
- Gutiérrez Cuevas, P. (Ed.) (2005). *Atención temprana. Prevención, detección e intervención en el desarrollo (0-6 años) y sus alteraciones..* Madrid: Editorial Complutense
- Herrero, M.L. (1997). *La importancia de la observación en el proceso educativo. Revista Electrónica Interuniversitaria de Formación del Profesorado*, 1 (0), 1-4
- Juan-Vera, M. J. e Pérez-López, J. (2009). *El funcionamiento de un Centro de Desarrollo Infantil y Atención Temprana .* *Revista interuniversitaria de formación del profesorado*, 65, 21-38
- López Recacha, J. A. (2008). *La atención temprana: modelo integrador en el ámbito escolar..* Almería: Corintia
- López Sánchez, F. (Coord.) (2007). *La escuela infantil: observatorio privilegiado de las desigualdades. .* Barcelona: Graó
- López Sánchez, F. (2008). *Necesidades en la infancia y en la adolescencia. Respuesta familiar, escolar y social. .*



Madrid: Pirámide

- Mallebrera Quiles, C. (2008). Juego, juguetes y atención temprana : pautas para el diseño de juguetes útiles en la terapia psicopedagógica.. Asociación Investigación Industria del Juguete
- Maraví Artieda, P. e Elcarte Elcarte, M. P. (2006). La atención temprana: la aventura de ayudar a crecer.. Idea: la revista del Consejo Escolar de Navarra, 22
- Medrano, G. (1997). La observación sistemática en contextos educativos como medio de formación del maestro de educación infantil.. Revista Electrónica Interuniversitaria de Formación del Profesorado, 1 (0), 1-6
- Méndez Zaballos, L. (2000). Tres eran tres : la escuela infantil, la familia y el equipo de atención temprana. . Aula de innovación educativa, 95, 18-21
- Millá M.G., e Mulas, F. (Drs.). (2005). Atención Temprana. Desarrollo infantil, diagnóstico, trastornos e intervención.. Valencia: Promolibro.
- Padilla, M.T. (2002). Técnicas e instrumentos para el diagnóstico y la evaluación educativa.. Madrid: Editorial CCS.
- Paniagua, G. y Palacios, J. (2005). Educación infantil: respuesta educativa a la diversidad. . Madrid: Alianza
- Pérez-López, J. e Brito, A. (Coords) (2004). Manual de Atención Temprana.. Madrid: Pirámide
- Pérez Sánchez, M.I. e Lorenzo Rivero, M.J. (2001). IDAT. Inventario de Desarrollo Atención Temprana. Salamanca: Amarú
- Perpiñán Guerras, S. (2009). Atención temprana y familia: cómo intervenir creando entornos competentes.. Madrid: Narcea
- Pikler, E. (2004). Moverse en libertad.. Madrid: Narcea
- Regidor, R. (2003). Las capacidades del niño. Guía de estimulación temprana de 0 a 8 años.. Madrid: Palabra
- Sánchez Asín, A. (1997). Atención temprana. Programa (0-3 años). . Barcelona: Cedecs
- Sánchez Asín, A. (2001). Atención temprana : núcleos fundamentales para la intervención. . Revista galega do ensino, 32, 151-168
- Sánchez Caravaca, J. (2000). Un programa de prevención y atención temprana desde la Administración educativa.. Revista de Atención Temprana, 3 (1), 29-36.
- Serrano, A. M. (2005). Inteligencias múltiples y estimulación temprana: guía para educadores, padres y maestros.. México: Trillas-Eduforma
- Silva Salinas, S. (2004). Atención a la diversidad en educación infantil. Necesidades educativas: Guía de actuación para docentes.. Vigo: Ideaspropias
- Valcarce García, A. (2008). Políticas Públicas para la Atención Temprana de la Infancia 0-6 años.. Revista de educación, 347, 141-153
- Vidal Lucena, M. (1990). Atención temprana: guía práctica para la estimulación del niño de 0 a 3 años.. Madrid: Ciencias de la educación preescolar y Especial, D.L.
- Viquer Seguí, P. (2003). Optimización evolutiva: fundamentos del desarrollo óptimo. . Madrid, Pirámide
- VVAA (1994). Pautas y registros de observación y evaluación. Primer ciclo de educación infantil.. Barcelona: Graó
- (). .
- Robles Bello, M y Sanchez Teruel. D (2009). Evaluación e intervención en atención infantil temprana: hallazgos recientes y casos prácticos . Universidad de Jaén
- (). .

Os temas e as actividades prácticas da materia pódense obter en moodle



| | |
|----------------------|--|
| Complementary | <ul style="list-style-type: none">- (). .- Robles Bello, M y Sanchez Teruel D (2009). Evaluación e intervención en atención infantil temprana: hallazgos recientes y casos prácticos. Universidad de Jaén- Vidal Lucena, M, y Díaz Curiel, C. (2015). Atención temprana: guía práctica. Madrid: CEPE- (). . |
|----------------------|--|

Recommendations

Subjects that it is recommended to have taken before

Subjects that are recommended to be taken simultaneously

Subjects that continue the syllabus

Other comments

A entrega de todas as tarefas-actividades propostas realizarase vía telemática, a través da plataforma Moodle, para contribuír a un desenvolvemento sostíbel, previr impactos negativos sobre o medio ambiente e evitar o esgotamento dos recursos naturais.

(*)The teaching guide is the document in which the URV publishes the information about all its courses. It is a public document and cannot be modified. Only in exceptional cases can it be revised by the competent agent or duly revised so that it is in line with current legislation.